

# *Théâtres au 22ème festival à Bobigny cinéma*

Alain Tanner  
John Berger  
Susan Sontag

*Programme*

9 au 22 mars 2011

# Télérama

partenaire de votre événement  
partenaire de votre émotion



www.telerama.fr

## Théâtres au cinéma 2011

Pour 2011, l'année balbignienne s'est ouverte autour d'une thématique : **Bobigny Portes du monde**. Notre concept indicateur, "vivre ensemble", trouve ainsi la possibilité de se déployer et de perdurer, à l'heure où le besoin de solidarité et de partage est, plus que jamais, d'actualité. Et c'est dans cette dynamique que nous inscrivons le 22<sup>e</sup> festival **Théâtres au cinéma** de Bobigny, un événement que nous voulons comme toujours fraternel et citoyen.

Pour cette 22<sup>e</sup> édition, c'est au cinéaste suisse **Alain Tanner** qu'incombera cette tâche, accompagné pour ce fait par **John Berger**, un de ses complices, et par une femme de cœur et de talent, **Susan Sontag**.

Alain Tanner qui aura scruté, pendant plus d'un demi-siècle, la société contemporaine pour en dénoncer les travers et mettre en perspective ses promesses, et l'élément humain. Tanner prône, comme nous, comme tous les gens de progrès, des idées de tolérance et de partage. Depuis **Charles mort ou vif** (1969) en passant par **La Salamandre** (1971), ses films auront indéniablement marqué le public. Cette grande rétrospective va nous permettre de (re)découvrir toute son œuvre et de nous nourrir encore plus de sa réflexion humaniste. C'est donc pour nous un grand honneur de le recevoir à Bobigny.

Pour sa part, l'écrivain John Berger, son contemporain, occupera lui aussi le devant de la scène. Son œuvre littéraire dépeint la vie des "petites gens" subissant les conséquences d'une politique de marginalisation croissante.

John Berger ne sépare jamais la peinture, l'écriture et le cinéma de l'engagement politique. Il y voit des moyens, complémentaires et très concrets, de résistance. C'est donc une occasion rare pour le rencontrer, ici à Bobigny, durant ce 22<sup>e</sup> festival.

Enfin, la rétrospective du travail cinématographique de Susan Sontag, considérée comme une des plus européennes des auteurs américains, connue pour ses essais sur l'art et la littérature et pour son engagement progressiste, permettra de découvrir pour la première fois, en France, des films rares.

Aussi, nous vous invitons vivement à partager ces moments de découvertes et de rencontres.

Je voudrais remercier, à cette occasion, le Département de la Seine-Saint-Denis et la Région Île-de-France qui soutiennent avec nous ce festival, à un moment où nous supportons durement des difficultés budgétaires vécues par les collectivités locales suite aux injustes mesures gouvernementales amputant de leurs ressources essentielles nos collectivités locales. Mais cela ne nous empêchera pas de veiller à être fidèle à notre idée d'une société d'égalité et de progrès et c'est pour cela que nous luttons, ensemble, pour que nos concitoyens accèdent à une vie meilleure, où la culture ne soit pas un privilège mais une nécessité, donc un droit à mettre à la disposition du plus grand nombre.

Et les tournages de films, de plus en plus nombreux dans notre ville, sont un indicateur probant de la disponibilité de Bobigny de mettre en adéquation nos idées avec nos actes.

Alors, l'occasion m'est offerte ici pour dire que si le climat est empreint d'une certaine morosité, je n'oublie pas que la solidarité, que promeuvent aussi les invités de cette édition 2011, fait l'âme de Bobigny "cœur d'humanité".

**Catherine Peyge**  
Maire de Bobigny

Les saisons culturelles de la Seine-Saint-Denis sont chaque année riches de manifestations qui proposent des temps de pause nécessaires pour découvrir des cinéastes et des cinématographies qui s'inscrivent hors du flux des sorties hebdomadaires. À cette occasion les salles de cinéma deviennent, plus encore que le reste de l'année, des lieux de rencontres, d'échanges, de débats.

Parmi ces événements, le festival **Théâtres au cinéma** s'impose comme une référence dans le dialogue particulier qu'il instaure chaque année entre un cinéaste et un hommage à un dramaturge ou un écrivain.

Cette année, c'est **Alain Tanner** qui est à l'honneur. Ce cinéaste suisse, rare et rigoureux, n'a cessé d'affirmer son engagement pour le cinéma, notamment par la création avec Claude Goretta dans les années 70 du Groupe 5, souvent qualifié de Nouvelle vague suisse, qui milita pour des formes cinématographiques d'avant-garde. Cette exigence formelle, il la placera au cœur de son travail et à travers chacun de ses films dont **Charles mort ou vif**, **La Salamandre**, **Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000** et **Dans la ville blanche**, qui ont remporté à la fois un succès critique et public.

Au cours de cette édition, son œuvre sera mise en écho avec celles de **John Berger**, peintre, écrivain et scénariste et **Susan Sontag**, la célèbre romancière américaine.

Je ne peux qu'insister ici, avant de vous souhaiter un beau festival, sur l'attention particulière que le Département porte à l'art et à la culture et à la nécessaire dimension départementale de telles manifestations qui ont pour vocation de favoriser la rencontre entre les publics et les œuvres.

Le Vice-président chargé de la culture et moi-même, avons le plaisir d'exprimer notre soutien au festival **Théâtres au cinéma**.

**Claude Bartolone**  
Président du Conseil général  
Député de la Seine-Saint-Denis



# Alain, John et Susan....

Trois coups, trois personnalités exceptionnelles pour cette 22<sup>e</sup> édition du festival **Théâtres au cinéma** que nous espérons plus ambitieuse encore que les précédentes !

Cette année, c'est un cinéaste suisse, cosmopolite, qui est à l'honneur : **Alain Tanner**, celui de **Charles mort ou vif**, **La Salamandre**, **Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000**, **Le Retour d'Afrique** et tant d'autres œuvres exceptionnelles qui figurent, et en bonne place, dans les annales du cinéma mondial.

"Je regardais les paysages de **No Man's Land** et je n'étais pas dépaycé. J'avais pied. J'avais vu tout cela dans une vie antérieure scandée par les neuf autres films d'Alain Tanner. [...] Je savais même de quoi tout cela était fait : de postes-frontière, avec un côté suisse et un côté français, de vélos lents et de troquets nets, de vaches rêveuses et d'accents traînants, de routes vers la montagne et de chemins qui ne mènent nulle part ; les personnages aussi, je les connaissais, les ayant vus changer ; ils étaient fêlés et mauvais en 68, puis utopistes planqués, puis babas aigres et en 85 insatisfaits, sans plus", écrivait en 1985 le critique Serge Daney, à l'occasion de la sortie de **No Man's Land**.

Et le voyage, essentiel pour cet ancien marin qu'a été dans une autre vie Tanner, s'est donc poursuivi, pour notre cinéaste helvète, en Irlande (**Les Années lumière**), au Portugal (**Dans la ville blanche**), en Italie (**Les Hommes du port**), et jusqu'en Inde (**Une ville à Chandigarh**).

"Pour renouveler le film, il faut un mélange de métropoles et de déserts. Je suis imprégné du lieu. Je ne parle pas du décor, mais du lieu, de l'érotisme du paysage. Cette expression ne vient pas de moi, mais je l'aime bien", précisera t-il, à ce sujet.

Cette intégrale va permettre d'explorer une filmographie exceptionnelle. Alain Tanner nous a fait le plaisir d'accepter notre invitation pour une rencontre avec le public. Ses fidèles compagnons de route et de plateau seront là aussi : Renato Berta, directeur de la photographie ; Bernard Comment, scénariste des derniers films ; le musicien et compositeur Michel Wintch, pour un concert en l'honneur d'Alain Tanner ; sa comédienne fétiche Myriam Mézières. Les "fils spirituels", les cinéastes Jacob Berger et Lionel Baier, seront aussi de la partie, pour lui rendre hommage et montrer leurs films. Pour trois de ses réalisations, Alain Tanner a bénéficié de la précieuse complicité de l'écrivain John Berger. On citera, à ce sujet, l'une de leurs plus belles réussites, **Le Milieu du monde**. C'est pourquoi, il était naturel et évident d'inviter **John Berger** à nous rejoindre pour cette édition 2011 du festival.

Né à Londres, mais savoyard depuis de nombreuses années, peintre, écrivain, scénariste, il poursuit une œuvre exigeante et engagée. Un travail sur les mutations du monde, les exils, entre étude sociétale et imaginaire.

Une rétrospective des films auxquels il a participé permettra de découvrir une œuvre très originale entre fictions, documentaires et films d'art.

"Ce qui est sauvé par le cinéma quand il atteint au grand art, c'est le lien spontané qu'il établit entre tous les êtres humains. Ce n'est pas l'art des princes ou de la bourgeoisie. C'est un art populaire, vagabond. Dans le ciel du cinéma, les gens apprennent ce qu'ils auraient pu être et découvrent ce qui leur appartient en dehors de la seule vie qu'ils possèdent. Son sujet essentiel, dans notre siècle de disparitions, c'est l'âme, à qui il offre un refuge universel. C'est là, je crois, la clef de la nostalgie du cinéma et de l'attrait qu'il suscite", soutient John Berger.

Et c'est **Susan Sontag** qui complète ce trio voyageur. N'aimant rien tant qu'être partout "une étrangère", des campus en effervescence d'Amérique et d'Europe en passant par les pires théâtres de la guerre (Hanoi, Sarajevo), la romancière, cinéaste, dramaturge et essayiste Susan Sontag (1933-2004) avait fait de la mobilité universelle de l'esprit, et du courage, un art de vivre. Pour la première fois dans un festival, tous ses films seront présentés. Et nous sommes aussi fiers qu'heureux que ce soit à l'occasion du 22<sup>e</sup> festival **Théâtres au Cinéma**.

Une occasion, rare, de découvrir le travail cinématographique de cette grande femme d'esprit et de cœur. "Mon intérêt pour l'histoire du cinéma n'a fait que renforcer ma gratitude pour certains films nouveaux, que (avec mes préférés de l'époque du muet et des années 30) je revoyais encore et encore, tant étaient exaltantes leur liberté et les inventivités dans la méthode narrative, leur sensualité, leur gravité et leur beauté."

Susan Sontag et John Berger étaient liés par une amitié profonde et une admiration réciproque.

Enfin et comme il est de tradition, ce qui est devenu, selon les spécialistes, un rendez-vous éditorial de référence et ce depuis la première édition de notre festival (1990) sera encore une fois au rendez-vous avec deux livres consacrés, et avec la même constance, à l'œuvre d'Alain Tanner et John Berger (tome 22 de la collection **Théâtres au cinéma**) et à celle de Susan Sontag (hors-série n° 7).

Comme il est aussi important de souligner, plutôt deux fois qu'une, que ce travail que les équipes du Magic Cinéma et de Ciné-festivals se font un devoir et un honneur de mener à bien, n'aurait pu être de cette qualité, garante de votre fidélité constante, sans le soutien permanent, et fort comme au premier jour, de la Ville de Bobigny, du précieux concours du Département de Seine-Saint-Denis et de l'appréciable accompagnement du Conseil régional et de la DRAC Île-de-France. L'afflux sans cesse croissant du public constitue, si besoin est, la preuve patente du caractère judicieux de ce pari sur l'intelligence qui place la culture au cœur du débat citoyen à Bobigny.

Dominique Bax



John Berger et Alain Tanner



Susan Sontag

# Rencontres / Événements

**Mercredi 9 Mars | Soirée d'ouverture**  
**LES 40 ANS DE LA SALAMANDRE**

19h30 | **Accueil en musique par le septuor de jazz**  
**Jean Wiener**

20h | **LA SALAMANDRE** d'Alain Tanner  
en présence d'**Alain Tanner**, du directeur  
de la photographie **Renato Berta**  
et (sous réserve) de la comédienne **Myriam Mézières**  
Précédé du court-métrage **Je me souviens d'Alain Tanner**  
en présence du réalisateur **Jacob Berger**

**Vendredi 11 Mars | Rencontre avec Alain Tanner**  
**et Renato Berta**

19h | **CHARLES MORT OU VIF** en présence  
d'**Alain Tanner** et **Renato Berta**  
à la **Cinémathèque française**

20h30 | **WAYS OF SEEING** en présence  
du réalisateur **Mike Dibb**

**Samedi 12 Mars**

16h | **DANS LA VILLE BLANCHE**  
en présence d'**Alain Tanner**

**Rencontre avec John Berger**

16h | **JOHN BERGER : ARRÊT SUR IMAGES**  
de **Mike Dibb**

17h | Lecture de **La Tenda rouge de Bologne**  
de **John Berger** par **Carlo Brandt**  
en présence de **John Berger**  
à la **Bibliothèque Elsa Triolet de Bobigny**

19h | **Vernissage de l'exposition "Les bouts du monde"**  
du photographe **Jean Mohr**  
en présence de **John Berger** et **Jean Mohr**

20h30 | **PLAY ME SOMETHING** de **Timothy Neat**  
inédit en France

Scénario **John Berger**, **Timothy Neat**  
avec **John Berger**, **Tilda Swinton**  
en présence de **John Berger** et **Jean Mohr**

**Dimanche 13 Mars**

15h | **PAUL S'EN VA** en présence d'**Alain Tanner**,  
du scénariste **Bernard Comment**  
et du compositeur **Michel Wintch**

17h30 | **Concert- hommage à Alain Tanner**  
par le **WHO Trio**  
Au piano et accompagné de deux musiciens, **Bänz Oester**  
et **Gerry Hemingway**, **Michel Wintch** interprète  
les musiques composées pour les films d'Alain Tanner  
et improvise un hommage au cinéaste

**Lundi 14 Mars**

14h | **Leçon de musique** par **Michel Wintsch**  
au **Conservatoire Jean Wiener de Bobigny**

**Hommage à Susan Sontag**

19h30 | Lecture **Renaître et autres textes**  
de **Susan Sontag** par **Marthe Keller**  
en partenariat avec **Textes et voix**  
suivie d'une rencontre avec **Dominique Bourgois**,  
directrice des éditions Bourgois, et **Francesca Isidori**,  
productrice et journaliste à France Culture  
21h | **LES GÉMEAUX** de **Susan Sontag**  
avec **Laurent Terzieff** et **Geneviève Page**

**Mardi 15 Mars**

19h | **L'ÉCHO** de **Maurice Failevic**  
d'après une nouvelle de **John Berger**  
en présence du réalisateur **Maurice Failevic**

**Mercredi 16 Mars | Carte blanche à Périphérie**

20h30 | **ARTURO** Avant-première  
en présence des réalisateurs **Elie Wajeman** et **Lila Pinell**

**Jeudi 17 Mars | Soirée Jacob Berger**

19h | **LA VALLÉE FANTÔME** d'Alain Tanner  
avec **Jacob Berger** et **Jean-Louis Trintignant**  
Présenté par **Jacob Berger**  
21h | **UNE JOURNÉE** de **Jacob Berger**  
en présence du réalisateur

**Vendredi 18 Mars | Soirée Gilles Perret**

19h | **TROIS FRÈRES POUR UNE VIE** de **Gilles Perret**  
20h30 | Lecture de **Indignez vous !** de **Stéphane Hessel**  
par **Nicolas Pignon**  
suivi de **WALTER, RETOUR EN RÉSISTANCE**  
en présence du réalisateur **Gilles Perret**  
et de **Stéphane Hessel**, auteur de **Indignez vous !**  
en partenariat avec **Via le monde**

20h | **UNE FLAMME DANS MON CŒUR**  
d'**Alain Tanner** en présence de la comédienne  
et scénariste **Myriam Mézières**  
au **Cinchoche à Bagnolet**

**Samedi 19 Mars | Soirée Lionel Baier**

19h | **JONAS QUI AURA 25 ANS EN L'AN 2000**  
d'**Alain Tanner**  
Présenté par **Lionel Baier**  
21h | **COMME DES VOLEURS** de **Lionel Baier**  
en présence du réalisateur

**Dimanche 20 Mars | Soirée de clôture**  
**AVEC MYRIAM MÉZIÈRES**

15h | **UNE FLAMME DANS MON CŒUR**  
d'**Alain Tanner**  
en présence de **Myriam Mézières**, co-scénariste  
et interprète du film

17h30 | **Concert : Myriam Mézières chante et danse**  
avec **Kiala** à la guitare et **Guem** aux percussions

# Tout Tanner à (re)découvrir

**Création d’un film.** Pour schématiser, il m’apparaît qu’aujourd’hui il existe deux pôles possibles pouvant présider à la création d’un film : soit un travail d’élaboration qui s’engage sur le terrain du langage ou alors une inspiration purement subjective, relevant des phantasmes, des obsessions ou des rêves propres à un individu (qui, en l’occurrence, devra avoir du talent). Dans les faits, ces deux pôles ne sont jamais totalement séparables, la frontière peut-être floue, mais, en tout cas, il doit être clair que le film est attiré vers l’un ou l’autre de ces deux termes.

Alain Tanner



## Longs-métrages

[par ordre chronologique]

### Charles mort ou vif

Suisse, 1969 / 94mn  
Avec **François Simon, Marcel Robert, Marie-Claire Dufour, André Schmidt**  
Charles Dé, chef d’entreprise de 50 ans prospère et reconnu, est pris de doutes existentiels suite à la venue d’une équipe de télévision tournant un reportage sur lui. Il décide de tout abandonner.  
*“J’ai passé tout le mois de mai 1968 à Paris à faire des reportages sur les événements pour la TV suisse. Le scénario de **Charles mort ou vif** a été écrit en juin de la même année. Il est évident qu’il y a eu des échos, comme il est évident que je n’aurais pas fait le même film s’il n’y avait pas eu Mai.”* A.T.  
JEUDI 10/03 - 19H | VENDREDI 11/03 - 20H  
VENDREDI 18/03 - 19H

### La Salamandre

Suisse, 1971 / 123mn  
Avec **Bulle Ogier, Jean-Luc Bideau, Jacques Denis**  
Lorsque l’oncle de Rosemonde, jeune fille rebelle, l’accuse de lui avoir tiré dessus, l’enquête conclut un non-lieu. Pierre et Paul, pour les besoins d’un scénario, vont tenter de réécrire cette histoire, l’un par l’investigation, l’autre par l’imagination. Ils ne tardent pas à rencontrer Rosemonde... Ce film apporte à Alain Tanner son premier triomphe public avec une condamnation de la valeur travail.  
*“J’annonce la couleur, je raconte une histoire dans laquelle l’humour peut jouer un grand rôle.”* A.T.  
MERCREDI 9/03 - 20H | MARDI 22/03 - 21H

## Le Retour d’Afrique

Suisse, France, 1973 / 113mn  
Avec **François Marthouret, Josée Destoop, Juliet Berto**  
Vincent, trentenaire gagné par l’ennui, décide, après avoir vendu ses biens, de partir en Algérie avec sa fiancée. La veille du départ, des complications les empêchent de partir. Ils décident pourtant de poursuivre leur rêve en vivant cachés dans l’appartement vide.  
*“Après l’accueil dithyrambique fait à **La Salamandre**, j’ai eu droit cette fois à une véritable chasse aux sorcières, certains journaux ne voyant dans **Le Retour** qu’un pamphlet politique, m’accusant de faire débiter aux acteurs des slogans révolutionnaires, me dénonçant comme dangereux agitateur menaçant les structures et l’ordre du pays...”* A.T.  
JEUDI 17/03 - 21H | VENDREDI 18/03 - 17H  
MARDI 22/03 - 19H

## Le Milieu du monde

Suisse, 1974 / 115mn  
Avec **Philippe Léotard, Olimpia Carlisi, Juliet Berto, Jacques Denis**  
Paul Chamoret, entrepreneur marié, est candidat à la députation d’un canton suisse. Lors de sa campagne, il rencontre Adriana, jeune veuve italienne travaillant dans un bar, et tombe amoureux d’elle. La jeune femme accepte progressivement ses avances...  
*“**Le Milieu du monde** est d’abord un film sur le nombrilisme de l’amour. Histoire on ne peut plus simple, comme on voit. Et racontée d’une façon on ne peut plus simple. Grâce à cette simplicité, donc à son exactitude, elle est émouvante et belle.”* J.-L. Bory  
LUNDI 14/03 - 19H | MERCREDI 16/03 - 19H  
MARDI 22/03 - 21H

## Jonas qui aura 25 ans en l’an 2000

Suisse, France, 1976 / 115mn  
Avec **Rufus, Jean-Luc Bideau, Miou-Miou, Jacques Denis**  
Une caissière, un chômeur, un prof, des paysans, une mère et une secrétaire expriment leurs désirs politiques et sexuels, critiquent le système capitaliste et la société de consommation. Ils placeront finalement tous leurs espoirs dans Jonas...  
*“C’est Truffaut qui distinguait les acteurs ‘poétiques’ des acteurs ‘psychologiques’. Je vais d’instinct vers les premiers. Le reste est affaire de travail et parfois de patience, mais il n’y a pas de méthode à imposer, dans la mesure où ils ont déjà chacun la leur, qui consiste parfois en ne pas en avoir.”* A.T.  
JEUDI 10/03 - 19H | SAMEDI 12/03 - 19H  
SAMEDI 19/03 - 19H

## Messidor

Suisse, 1979 / 120mn  
Avec **Clémentine Amoureux, Catherine Rétoré, Hilde Ziegler**  
Jeanne, étudiante, et Marie, vendeuse, se rencontrent en faisant du stop. Devenues proches, elles décident de continuer l’aventure au jour le jour sur les routes suisses. Sans argent, elles volent de la nourriture et un pistolet...  
*“L’histoire se passe en Suisse, et la Suisse est encore dominée par la loi masculine [...]”. D’autre part, les personnages devaient m’inspirer moi, tous les jours, et il se trouve que je suis beaucoup plus inspiré par les femmes que par les hommes.”* A.T.  
JEUDI 10/03 - 14H | DIMANCHE 13/03 - 20H30

## Light Years Away / Les Années lumière

Suisse, France, 1981 / 105mn  
Avec **Trevor Howard, Mick Ford, Bernice Stegers**  
Jonas, jeune serveur travaillant en Irlande, quitte son travail et part rejoindre le vieux Poliakov, qui vit dans un garage désaffecté. Il va alors obéir à un rite initiatique fait de découvertes et de brimades...  
*“Une fois mis en place le décor, la dépanneuse rouge, les oiseaux, les cochons, je me suis affronté au ciel, aux montagnes. Elles sont devenues une source d’inspiration très forte. C’est ce qui me faisait avancer, j’avais presque oublié le récit.”* A.T.  
VENDREDI 11/03 - 15H | LUNDI 14/03 - 17H  
MERCREDI 16/03 - 21H

## Dans la ville blanche

Suisse, Portugal, 1982 / 108mn  
Avec **Bruno Ganz, Teresa Madruga**  
Machiniste sur un cargo, Paul décide de quitter son poste en débarquant à Lisbonne. Il flâne dans la ville qu’il filme en Super 8, et envoie ces courts témoignages à sa compagne, restée en Suisse. Au cours de ses errances, il rencontre Rosa, serveuse dans un bar, et tombe amoureux d’elle.  
*“Suisse conteste, avec **Le Milieu du monde**, son film le plus nuancé, le plus proche de lui en tant que cinéaste et en fin de compte le plus splendide. [...] Un film qui prouve que le cinéma peut encore voyager.”* Serge Toubiana  
SAMEDI 12/03 - 16H | LUNDI 21/03 - 21H

## No Man’s Land

Suisse, France, 1984 / 102mn  
Avec **Myriam Mézières, Hugues Quester, Jean-Philippe Ecoffey**  
Frontière franco-suisse : quatre jeunes amis se retrouvent régulièrement dans un ancien bâtiment des douanes transformé en boîte de nuit. Ils n’ont qu’une envie, partir.  
*“Aujourd’hui, on demande aux êtres de se débrouiller tout seuls et de ne pas tenir compte des autres. Si message il y a dans **No Man’s Land**, c’est le refus de ce monde-là. On s’y casse la gueule. Le tissu social disparaît. On en rate ses histoires d’amour”.* A.T.  
JEUDI 17/03 - 19H | VENDREDI 18/03 - 15H  
MARDI 22/03 - 17H

## La Vallée fantôme

Suisse, France, 1987 / 100mn  
Avec **Jean-Louis Trintignant, Laura Morante, Jacob Berger, Anouk Grinberg**  
Un cinéaste n’arrive pas à écrire son scénario. Il décide de chercher une comédienne autour de laquelle tournera son projet. Découverte en Italie, celle-ci pose ses conditions : elle jouera si elle a la possibilité d’aller voir son père, émigré à Brooklyn.  
*“C’est dans cette façon de tisser une toile sur laquelle on pourra projeter un film dont on ignore ce qu’il sera, dans cette recherche maladroite des personnages, cette force qui les pousse à détruire leur petit nid douillet où ils crurent un temps pouvoir renoncer aux rêves, que **La Vallée fantôme** devient vraiment habitée.”* F. Sabouraud  
JEUDI 10/03 - 17H | JEUDI 17/03 - 19H  
LUNDI 21/03 - 17H



Le Journal de Lady M.



Dans la ville blanche



Jonas et Lila, à demain

## Une flamme dans mon cœur

Suisse, France, 1987 / 110mn  
Avec **Myriam Mézières, Benoît Régent, Aziz Kabouche**  
Mercedes, comédienne d’une trentaine d’années, veut se séparer de Johnny, chômeur violent et jaloux. Elle quitte alors son appartement pour une chambre d’hôtel et croise un homme dans le métro. Elle le suit puis l’aborde...  
*“Une flamme dans mon cœur tient de la chronique amoureuse : une comédienne quitte un homme pour se jeter dans les bras d’un autre, trop amoureuse de l’amour pour se satisfaire d’émotions fugaces, d’intrigues incomplètes, perfectionniste jusqu’à la folie...”* A.T.  
MERC. 16/03 - 17H | VEND. 18/03 - 20H  
DIMANCHE 20/03 - 15H

## La Femme de Rose Hill

Suisse, France, 1989 / 95mn  
Avec **Marie Gaydu, Jean-Philippe Ecoffey, Denise Péron, Roger Jendly**  
Marcel gère une exploitation agricole avec sa mère. Célibataire, il choisit une femme sur un catalogue de rencontres. C’est Julie, jeune Noire de l’océan Indien, qui arrive en plein hiver. Renfermée, elle fait chambre à part et se mêle difficilement aux travaux de la ferme.  
*“Tous, dans cette histoire, ont leurs ‘bonnes raisons’, et leurs petits calculs. Je pense qu’il n’est pas plus mal de parler de choses qui se passent en ce moment sous nos yeux. Le racisme, même s’il n’est pas ici vraiment le sujet du film, ça existe aussi.”* A.T.  
VENDREDI 11/03 - 21H | JEUDI 17/03 - 17H

## Requiem



## L’Homme qui a perdu son ombre

Espagne, Suisse France, 1991 / 102mn  
Avec **Francisco Rabal, Dominique Gould, Angela Molina, Valeria Bruni-Tedeschi**  
En désaccord avec la ligne politique du journal où il travaille, Paul, trente ans, démissionne. Il part voir son ami et mentor Antonio, vieux communiste espagnol vivant en Andalousie. Paul tente de faire le point lors de conversations avec Antonio et de longues promenades en moto.  
*“Ce qui est beau dans cette histoire [...], c’est la manière dont Tanner la suit de près. Il s’attache aux personnages qui la vivent jusqu’à trouver en eux, et par eux, le choix et le rythme de mise en scène : jamais sa caméra n’a été plus caressante, enveloppante.”*  
Amina Danton  
SAMEDI 12/03 - 21H | MARDI 22/03 - 15H

## Le Journal de Lady M.

Suisse, France, Espagne, 1992 / 115mn  
Avec **Myriam Mézières, Juanjo Puigcorbe, Félicité Wouassi**  
Lady M., chanteuse dans un cabaret parisien, rencontre un soir un peintre espagnol. Terminant son contrat, elle part le rejoindre en Espagne. Débute une forte passion amoureuse, jusqu’au jour où M. apprend que cet homme est marié et père d’une petite fille...  
*“L’idée vient de Myriam Mézières qui tient un journal, dans lequel elle écrit des poèmes, des chansons. Elle m’avait raconté deux histoires tirées de ce journal. La première est devenue **Une flamme dans mon cœur**. L’autre me paraissait un peu plus difficile à porter à l’écran, c’est **Le Journal de Lady M.**”* A.T.  
MARDI 15/03 - 15H

## Les Hommes du port

Suisse, France, 1994 / 64 mn  
Documentaire sur les dockers en autogestion du port de Gênes. Alain Tanner revient sur les lieux où il a travaillé plusieurs mois avant de devenir marin. Il croise ses souvenirs personnels, la vie des dockers filmés en pleine privatisation du port, et l’histoire d’une ville résistante.  
*“Nulle part ailleurs je n’ai pu constater à ce point que lorsque l’homme, au sein d’un collectif comme celui-là, a la maîtrise totale de son travail, il a la maîtrise de sa vie.”* A.T.  
VENDREDI 11/03 - 12H | 19H  
LUNDI 14/03 - 21H | MARDI 22/03 - 15H

## Fourbi

Suisse, France, 1995 / 110mn  
Avec **Karin Viard, Jean-Quentin Châtelain, Cécile Tanner**  
Paul, écrivain, est engagé par Kevin, producteur, pour convertir en série télé les révélations de Rosemonde sur son crime, commis 8 ans auparavant et soldé par un non-lieu. Rosemonde refuse peu à peu de raconter son histoire...  
*“En filmant **Mai 68 à Paris**, j’avais vu sur un mur le slogan ‘Assez d’action, des mots !’ Cela correspond aussi à ce qui est arrivé dans ma vie quand j’ai rencontré [le scénariste] Bernard Comment. Je lisais peu, il m’a conseillé des livres et j’ai redécouvert le verbe.”* A.T.  
LUNDI 14/03 - 15H | MARDI 22/03 - 19H

## Requiem

Suisse, Portugal, France, 1998 / 100mn  
Avec **Francis Frappat, André Marcon, Myriam Szabo**  
Lisbonne, le dimanche le plus chaud de l’année. Paul, écrivain, a rendez-vous avec le fantôme de Fernando Pessoa à midi. Pessoa se faisant attendre, on lui fait remarquer que son rendez-vous avait sûrement parlé de minuit et non midi. Reste donc à combler cette attente par une journée d’errance.  
*“Je travaille avec cet écrivain suisse qui habite Paris, Bernard Comment. Bernard est le traducteur de Tabucchi et m’a conseillé de lire Requiem. J’ai eu alors le désir de retourner à Lisbonne. Tout s’est fait à travers un réseau d’amitié avec Bernard, Tabucchi, devenu un ami, et Paulo Branco, le meilleur producteur du monde.”* A.T.  
MARDI 15/03 - 17H | LUNDI 21/03 - 19H

## Jonas et Lila, à demain

Suisse, France, 1999 / 110mn  
Avec **Jérôme Robart, Aïssa Maïga, Heinz Bennent**  
À la veille de l’an 2000, Jonas, 25 ans, veut devenir réalisateur de films. Il est marié à Lila, jeune Sénégalaise, et ils sont proches de groupuscules altermondialistes. Tous les deux, ainsi que leurs proches, essaient de vivre dans un monde dans lequel ils doivent s’adapter.  
*“Conte moral, récit sur l’éveil, relation inquiète avec le monde, transmission d’expérience, dialogue entre générations, tels sont les éléments ou les thèmes que Tanner et son co-scénariste Bernard Comment ont su traiter dans une forme éclatée et stimulante.”* Serge Toubiana  
JEUDI 10/03 - 21H15 | MARDI 15/03 - 21H

## Fleurs de sang

d’Alain Tanner et Myriam Mézières  
Suisse, France, Espagne, 2001 / 110mn  
Avec **Myriam Mézières, Louise Szpindel, Tess Barthes, Bruno Todeschini**  
Pam, femme-enfant de 14 ans, tue son amant, un homme beaucoup plus âgé qu’elle. Cinq ans auparavant, Pam était l’habilleuse et la protectrice de sa mère, Lily, qu’elle accompagnait sur les scènes de différents cabarets.  
*“Très tôt, il m’est apparu que ce fait divers ne devait pas être simplement saisi par le regard froid d’une caméra objective, impartiale. Qu’il me fallait au contraire violemment revendiquer la méchanceté, la cruauté et la parenté qui me reliaient viscéralement à cette histoire.”* Myriam Mézières  
MARDI 15/03 - 19H | VENDREDI 18/03 - 21H

## Paul s’en va

Suisse, France, 2003 / 84 mn  
Avec **17 comédiens de l’École supérieure d’art dramatique de Genève**  
Paul, professeur de sémiologie d’une classe d’art dramatique, a disparu. Les étudiants réagissent différemment à cette disparition : inquiétude, regret, indifférence, tristesse, joie. Ils se mettent bientôt à sa recherche...  
*“Le geste de Tanner est beau parce qu’il cherche ce qui peut faire lien entre les générations en extrayant le meilleur du passé pour féconder le présent et l’avenir.”* Serge Kaganski  
DIMANCHE 13/03 - 15H | LUNDI 21/03 - 15H







A photograph of three people standing in a grassy field. On the left is a man in a dark jacket over a red shirt. In the center is a child in a dark jacket. On the right is a woman in a dark jacket. Behind them is a large, leafless tree. The background shows a hazy landscape under a pale sky.

## Concert-hommage à Alain Tanner par le WHO Trio

Une master-class autour de la musique de films avec Michel Wintsch aura lieu le **lundi 14 Mars à 14h** au Conservatoire Jean Wiener à Bobigny.



Concert de Myriam Mézières  
avec Kiala à la guitare et Guem aux percussions

Vous la connaissez donc comme actrice ? Pourtant, elle chante aussi. Une voix que cette diva divine met en scène... Les *fashionistas* de Madrid et Barcelone se l'arrachent. Bobigny l'invite. De l'espagnol, des chansons en français, des compositions originales de Myriam Mézières accompagnées par l'immense guitariste Kiala, dont les influences musicales naviguent entre Congo, Nigéria et USA, et de Guem qui offre à la percussion une véritable place mélodique dans l'univers musical.



**La Suisse est à l'honneur** cette année dans notre festival et comme chaque fois, nous n'oublions pas les plus jeunes de nos spectateurs. C'est donc l'occasion de vous présenter deux programmes d'animation "made in Suisse" avec des films courts pour tout-petits à partir de 3 ans et un film d'animation musical, **Max & Co**, à voir sur grand écran. Ce petit panorama suisse permettra aux enfants de découvrir des techniques d'animation en pâte à modeler, en papier découpé, en infographie, en dessin sur cellulo, sur verre, en "stop motion", en peinture...

Comme tous les ans, nous proposons aux lycées d'Île-de-France de découvrir une partie du programme lors d'une journée d'immersion dans le festival. Ces journées de projection sont accompagnées par un critique de cinéma présentant chaque séance et discutant des films avec les élèves. Les Journées lycéennes auront lieu les 9 et 10 mars, elles ont été élaborées en partenariat avec les **Cinémas Indépendants Pariens** et l'**ACRIF**.



Le Petit Manchot qui voulait une glace  
Pink Nanunq  
Les Voltigeurs



PROGRAMME  
DU 9 au 22 MARS

Jeune public  
Rencontres

Tous les films étrangers  
sont en version originale  
sous-titrée en français  
sauf indication contraire

MERCREDI 2 MARS > 20H:  
Présentation du festival  
suivie de la projection du film  
**UNE VILLE À CHANDIGARH**  
d'Alain Tanner

à la Fondation Suisse à Paris



| MERCREDI 9                                                                                                                                                                                                                                                             | JEUDI 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | VENDREDI 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | SAMEDI 12                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | DIMANCHE 13                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | LUNDI 14                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | MARDI 15                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>20h SOIRÉE<br/>D'OUVERTURE<br/>Les 40 ans<br/>de La Salamandre<br/>LA SALAMANDRE<br/>d'Alain Tanner<br/>1070, 124'<br/>Précédé de<br/>JE ME SOUVIENS<br/>D'ALAIN TANNER<br/>de Jacob Berger<br/>2010, 9'<br/>En présence d'Alain Tanner<br/>et Jacob Berger</div> | <div>14h MESSIDOR<br/>d'Alain Tanner<br/>1978, 122'<br/><br/>15h FLORENCE<br/>INONDÉE<br/>d'Alain Tanner<br/>1966, 24'<br/>ALAIN TANNER, PAS<br/>COMME SI, COMME ÇA<br/>d'Alain Tanner<br/>2007, 52'<br/><br/>17h LA VALLÉE<br/>FANTÔME<br/>d'Alain Tanner<br/>1987, 105'<br/><br/>17h LE DROIT<br/>AULOGEMENT<br/>DOCTEUR B<br/>d'Alain Tanner<br/>1968, 68'</div> | <div>12h LES HOMMES<br/>DU PORT<br/>d'Alain Tanner<br/>1994, 64'<br/><br/>15h LES ANNÉES<br/>LUMIÈRE<br/>d'Alain Tanner<br/>1980, 110'<br/><br/>15h THE SECRET LIFE<br/>OF WORDS<br/>d'Isabel Coixet<br/>2006, 112'<br/><br/>17h CLEVELAND<br/>CONTRE WALL STREET<br/>de Jean-Stéphane Bron<br/>2010, 98'<br/><br/>17h30 ABOUT TIME /<br/>ONCE UPON A TIME<br/>de Michael Dibb &amp;<br/>Christopher Rawlence<br/>1985, 52'<br/>PIG EARTH<br/>de Michael Dibb<br/>1979, 60'</div> | <div>15h LES PETITS SUISSES<br/>2010, 40'<br/><br/>15h CLAUDÉVRARD,<br/>LA VIE COMME ÇA<br/>d'Alain Tanner<br/>2010, 59'<br/><br/>16h UNE JOURNÉE<br/>de Jacob Berger<br/>2007, 95'<br/><br/>16h DANS LA VILLE<br/>BLANCHE<br/>d'Alain Tanner<br/>1982, 115'<br/>En présence d'Alain Tanner<br/><br/>16h / BIBLIOTHÈQUE<br/>Elsa Triolet<br/>JOHN BERGER :<br/>ARRET SUR IMAGES<br/>1994, 52'<br/><br/>17h Lecture de la TENDA<br/>ROUGE DE BOLOGNE<br/>par Carlo Brandt<br/>En présence de John Berger</div> | <div>15h PAUL S'EN VA<br/>d'Alain Tanner<br/>2003, 84'<br/>Précédé de CINÉMATON<br/>de Gérard Courant<br/>1984, 3'<br/>En présence d'Alain Tanner,<br/>du scénariste Bernard<br/>Comment et du compositeur<br/>Michel Wintsch<br/><br/>17h30 CONCERT<br/>en hommage<br/>à Alain Tanner<br/>Par le WHO Trio<br/><br/>17h30 THE SECRET LIFE<br/>OF WORDS<br/>d'Isabel Coixet<br/>2006, 112' VOSTF</div> | <div>14h PAROLA SU<br/>UNA DATA<br/>d'Enrico Ghezzi<br/>2002, 50' (Version anglaise<br/>non sous-titrée)<br/><br/>14h / CONSERVATOIRE<br/>Jean Wiener de Bobigny<br/>LEÇON DE MUSIQUE<br/>Par le musicien<br/>Michel Wintsch<br/><br/>15h FOURBI<br/>d'Alain Tanner<br/>1995, 115'<br/><br/>15h LA DÉCHIRURE<br/>de Susan Sontag<br/>1974, 87'<br/>Précédé de<br/>EN ATTENDANT<br/>GODOT À SARAJEVO<br/>de Nicole Stéphane<br/>1993, 26'<br/><br/>17h LES ANNÉES<br/>LUMIÈRE<br/>d'Alain Tanner<br/>1980, 110'</div> | <div>15h LE JOURNAL<br/>DE LADY M.<br/>d'Alain Tanner<br/>1992, 115'<br/><br/>15h30 MIKE ET L'USAGE<br/>DE LA SCIENCE<br/>UNE VILLE À<br/>CHANDIGARH<br/>d'Alain Tanner<br/>1966, 55'<br/><br/>17h REQUIEM<br/>d'Alain Tanner<br/>1997, 100'<br/><br/>18h JOHN BERGER :<br/>ARRÊT SUR IMAGES<br/>de Michael Dibb<br/>1994, 52'</div> |
|                                                                                                                                                                                                                                                                        | <div>19h IONAS QUI AURA<br/>25 ANS EN L'AN 2000<br/>d'Alain Tanner<br/>1976, 110'<br/><br/>19h CHARLES MORT<br/>OU VIF<br/>d'Alain Tanner<br/>1968, 94'<br/><br/>21h DOC'S KINGDOM<br/>de Robert Kramer<br/>1987, 90' VOSTF<br/><br/>21h15 IONAS ET LILA,<br/>A DEMAIN<br/>d'Alain Tanner<br/>1999, 120'</div>                                                      | <div>19h NICE TIME<br/>d'Alain Tanner<br/>1956, 17'<br/>LES HOMMES DU PORT<br/>d'Alain Tanner<br/>1994, 64'<br/><br/>19h   CINÉMATHEQUE<br/>FRANÇAISE<br/>CHARLES MORT OU VIF<br/>d'Alain Tanner<br/>1968, 94'<br/>En présence d'Alain Tanner<br/>et Renato Beria<br/><br/>20h30<br/>WAYS OF SEEING<br/>de Michael Dibb<br/>1972, 120'<br/>En présence du réalisateur<br/><br/>21h<br/>LA FEMME DE ROSE HILL<br/>d'Alain Tanner<br/>1989, 95'</div>                               | <div>19h IONAS QUI AURA<br/>25 ANS EN L'AN 2000<br/>d'Alain Tanner<br/>1999, 110'<br/><br/>19h UNE VILLE<br/>A CHANDIGARH<br/>d'Alain Tanner<br/>1966, 55'<br/><br/>19h Vernissage<br/>de l'exposition<br/>"Les bouts du monde"<br/>En présence du photographe<br/>Jean Mohr<br/><br/>20h30<br/>PLAY ME SOMETHING<br/>de Timothy Neat<br/>1989, 72'<br/>En présence de John Berger<br/>et Jean Mahr<br/><br/>21h<br/>L'HOMME QUI A PERDU<br/>SON OMBRE<br/>d'Alain Tanner<br/>1991, 100'</div>                | <div>20h THE SPECTRE<br/>OF HOPE<br/>de Paul Carlin<br/>2000, 52'<br/>PIG EARTH<br/>de Michael Dibb<br/>1979, 60'<br/><br/>20h30 MESSIDOR<br/>d'Alain Tanner<br/>1978, 122'</div>                                                                                                                                                                                                                     | <div>17h DUO POUR<br/>CANNIBALES<br/>de Susan Sontag<br/>1969, 105'<br/><br/>19h LE MILIEU<br/>DU MONDE<br/>d'Alain Tanner<br/>1974, 110'<br/><br/>19h30 Lecture<br/>de RENAISSANCE<br/>ET AUTRES TEXTES<br/>de Susan Sontag<br/>par Marthe Keller<br/>suivie d'une RENCONTRE<br/>avec Dominique Bourgois<br/>et Francesca Isidori<br/><br/>21h NICE TIME<br/>1956, 17'<br/>LES HOMMES DU PORT<br/>d'Alain Tanner<br/>1994, 64'<br/><br/>21h LES GÉMEAUX<br/>de Susan Sontag<br/>1971, 96'</div>                     | <div>19h FLEURS DESANG<br/>d'Alain Tanner<br/>2001, 110'<br/><br/>19h L'ÉCHO<br/>de Maurice Failevic<br/>1987, 88'<br/>En présence du réalisateur<br/><br/>21h IONAS ET LILA,<br/>A DEMAIN<br/>d'Alain Tanner<br/>1999, 120'<br/><br/>21h DOC'S KINGDOM<br/>de Robert Kramer<br/>1987, 90'</div>                                     |

APRÈS-MIDI

SOIRÉE

LISTE DES FILMS 1/2

Alain Tanner,  
documentaires

Alain Tanner, pas comme  
ci, pas comme ça  
Je 10 Mars 15h

Cinématon Alain Tanner  
Dim 13 Mars 15h

Every Day Except  
Christmas  
Je 17 Mars 15h

Je me souviens  
d'Alain Tanner  
Me 9 Mars 20h

Nice Time  
Ve 11 Mars 19h  
Lu 14 Mars 21h  
Je 17 Mars 15h

Une ville à Chandigarh  
Sa 12 Mars 19h  
Ma 15 Mars 15h30  
Ma 22 Mars 15h

Alain Tanner,  
longs métrages

Les Années Lumière  
Ve 11 Mars 15h  
Lu 14 Mars 17h  
Me 16 Mars 21h

Charles mort ou vif  
Je 10 Mars 19h  
Ve 11 Mars 20h  
(Cinémaèque Française)  
Ve 18 Mars 19h

Dans la ville blanche  
Sa 12 Mars 16h  
Lu 21 Mars 21h

La Femme de Rose Hill  
Ve 11 Mars 21h  
Je 17 Mars 17h

Fleurs de sang  
Ma 15 Mars 19h  
Ve 18 Mars 21h

Fourbi  
Lu 14 Mars 15h  
Sa 12 Mars 19h

L'Homme qui a perdu  
son ombre  
Sa 12 Mars 21h  
Ma 22 Mars 15h

Les Hommes du port  
Ve 11 Mars 12h  
Ve 11 Mars 19h  
Lu 14 Mars 21h  
Ma 22 Mars 15h

Jonas et Lila, à demain  
Je 10 Mars 21h15  
Ma 15 Mars 21h

Jonas qui aura 25 ans  
en l'an 2000  
Je 10 Mars 19h  
Sa 12 Mars 19h  
Sa 19 Mars 19h

Le Journal de Lady M.  
Ma 15 Mars 15h

Messidor  
Je 10 Mars 14h  
Di 13 Mars 20h30

Le Milieu du monde  
Lu 14 mars 19h  
Me 16 mars 19h  
Ma 22 mars 21h

No man's land  
Je 17 mars 19h  
Ve 18 mars 15h  
Ma 22 mars 17h

Paul s'en va  
Di 13 mars 15h  
Lu 21 mars 15h

Requiem  
Ma 15 mars 17h  
Lu 21 mars 19h

Le Retour d'Afrique  
Je 17 mars 21h  
Ve 18 mars 17h  
Ma 22 mars 19h

La Salamandre  
Me 9 mars 20h  
Ma 22 mars 21h

Une flamme  
dans mon cœur  
Me 16 mars 17h  
Ve 18 mars 20h  
Di 20 mars 15h

La Vallée fantôme  
Je 10 mars 17h  
Je 17 mars 19h  
Lu 21 mars 17h

Alain Tanner,  
télévision

Carte blanche |  
Tanner temps mort  
Je 17 mars 15h

Claudévrard,  
la vie comme ça  
Sa 12 mars 15h

Docteur B.,  
médecin de campagne  
Je 10 mars 17h

Le Droit au logement  
Je 10 mars 17h

Florence inondée |  
Le Courage de Florence  
Je 10 mars 15h

Mai 68 à Paris |  
Le Pouvoir est dans la rue  
Je 17 mars 17h

Mike et l'usage  
de la science  
Ma 15 mars 15h30

Le PSU |  
Le Siège de Grenoble  
Je 17 mars 17h



PROGRAMME  
DU 16 au 22 MARS

Jeune public  
Rencontres

Tous les films étrangers  
sont en version originale  
sous-titrée en français  
sauf indication contraire



| MERCREDI 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | JEUDI 17                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | VENDREDI 18                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | SAMEDI 19                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | DIMANCHE 20                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | LUNDI 21                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | MARDI 22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><b>14h30</b> <b>MAX &amp; CO</b><br/>de Samuel et Frédéric<br/>Guillaume<br/>2007, 75'<br/>précédé d' <b>ANIMATOU</b> de<br/>C. Luyet, G. Schwizgebel,<br/>D. Delachaux-Lambert,<br/>Claude Barras, Romeo<br/>Andreani</div> <div><b>15h</b> <b>ABOUT TIME /<br/>ONCE UPON A TIME</b><br/><b>PIG EARTH</b><br/>de Michael Dibb<br/>1979, 60'</div> <div><b>17h</b> <b>UNE FLAMME<br/>DANS MON CŒUR</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1986, 110'</div> <div><b>17h30</b> <b>WAYS OF SEEING</b><br/>de Michael Dibb<br/>1972, 120'</div> | <div><b>15h</b> <b>COMPLICES</b><br/>2008, 98'</div> <div><b>15h</b><br/><b>EVERY DAY EXCEPT<br/>CHRISTMAS</b> 1954, 37'<br/><b>NICE TIME</b> 1956, 17'<br/><b>TANNER, TEMPS MORT</b><br/>1977, 33'<br/>d'Alain Tanner</div> <div><b>17h</b> <b>LA FEMME<br/>DE ROSE HILL</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1989, 95'</div> <div><b>17h</b> <b>LE SIÈGE<br/>DE GRENOBLE</b> 1967, 42'<br/><b>LE POUVOIR<br/>EST DANS LA RUE</b><br/>1968, 45'<br/>d'Alain Tanner</div> | <div><b>12h</b> <b>THE SPECTRE<br/>OF HOPE</b><br/>de Paul Carlin<br/>2000, 52'</div> <div><b>15h</b> <b>NO MAN'S LAND</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1984, 102'</div> <div><b>15h</b> <b>L'ECHO</b><br/>de Maurice Failevic<br/>1988, 88'</div> <div><b>17h</b> <b>LE RETOUR<br/>D'AFRIQUE</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1972, 113'</div> <div><b>17h</b> <b>PLAY ME<br/>SOMETHING</b><br/>de Timothy Neat<br/>1989, 72'</div> <div><b>19h</b> <b>CHARLES MORT<br/>OU VIF</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1968, 94'</div> <div><b>19h</b> <b>TROIS FRÈRES<br/>POUR UNE VIE</b><br/>de Gilles Perret<br/>1986, 52'<br/><i>En présence du réalisateur<br/>et de Stéphane Hessel</i></div> <div><b>20h30</b> <i>Lecture de</i><br/><b>INDIGNEZ VOUS !</b><br/>de Stéphane Hessel<br/>par Nicolas Pignon<br/><b>WALTER, RETOUR<br/>EN RÉSTANCE</b><br/>de Gilles Perret<br/>2008, 52'<br/><i>En présence du réalisateur<br/>Gilles Perret et Stéphane<br/>Hessel</i></div> <div><b>20h</b> <b>CIN'HOCHÉ<br/>BAGNOLET<br/>MON CŒUR</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1986, 110'<br/><i>En présence de Myriam<br/>Mézières</i></div> <div><b>21h</b><br/><b>FLEURS DE SANG</b><br/>d'Alain Tanner<br/>2001, 110'</div> | <div><b>14h</b> <b>MAX &amp; CO</b><br/>de Samuel et Frédéric<br/>Guillaume<br/>2007, 75'<br/>précédé d' <b>ANIMATOU</b> de<br/>C. Luyet, G. Schwizgebel,<br/>D. Delachaux-Lambert,<br/>Claude Barras, Romeo<br/>Andreani<br/>5'<br/><i>Précédé d'un CONCERT<br/>Suivi d'un GÔTER</i></div> <div><b>15h</b> <b>HOME</b><br/>d'Ursula Meier<br/>2008, 95'</div> <div><b>17h</b> <b>LETTRE DE VENISE</b><br/>1983, 71'<br/>précédé de<br/><b>A PRIMER FOR PINA</b><br/>1984, 30'<br/>de Susan Sontag</div> <div><b>17h</b> <b>COMPLICES</b><br/>de Frédéric Mermoud<br/>2008, 98'</div> <div><b>19h</b> <b>LES GÉMEAUX</b><br/>de Susan Sontag<br/>1971, 96'</div> <div><b>19h</b> <b>JONAS QUI AURA<br/>25 ANS EN L'AN 2000</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1976, 110'<br/><i>Présenté par Lionel Baier</i></div> <div><b>21h</b> <b>DUO POUR<br/>CANNIBALES</b><br/>de Susan Sontag<br/>1969, 105'</div> <div><b>21h</b> <b>COMME DES<br/>VOLEURS</b><br/>de Lionel Baier<br/>2007, 105'<br/><i>en présence du réalisateur</i></div> | <div><b>15h</b> <b>UNE FLAMME<br/>DANS MON CŒUR</b><br/>d'Alain Tanner<br/><i>En présence de la comédienne<br/>et scénariste Myriam<br/>Mézières</i></div> <div><b>17h30</b> <b>SOIRÉE DE<br/>CLÔTURE<br/>CONCERT: MYRIAM<br/>MÉZIÈRES CHANTE<br/>ET DANSE</b><br/>avec Kiara à la guitare et<br/>Guem aux percussions</div> <div><b>17h30</b> <b>HOME</b><br/>d'Ursula Meier<br/>2008, 95'</div> | <div><b>15h</b> <b>LA DÉCHIRURE</b><br/>de Susan Sontag<br/>1974, 87'<br/>précédé de<br/><b>EN ATTENDANT<br/>GODOT À SARAJEVO</b><br/>de Nicole Stéphane<br/>1993, 26'</div> <div><b>15h</b> <b>PAUL S'EN VA</b><br/>d'Alain Tanner<br/>2003, 84'</div> <div><b>17h</b> <b>LES GÉMEAUX</b><br/>de Susan Sontag<br/>1971, 96'</div> <div><b>17h</b> <b>LA VALLÉE<br/>FANTÔME</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1987, 105'</div> | <div><b>15h</b> <b>L'HOMME QUI A<br/>PERDU SON OMBRE</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1991, 100'</div> <div><b>15h</b> <b>UNE VILLE A<br/>CHANDIGARH</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1966, 52'<br/><b>LES HOMMES DU PORT</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1994, 64'</div> <div><b>17h</b> <b>DOC'S KINGDOM</b><br/>de Robert Kramer<br/>1987, 90'</div> <div><b>17h</b> <b>NOMAN'S LAND</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1984, 113'</div> | <div><b>19h</b> <b>FOURBI</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1995, 115'</div> <div><b>19h</b> <b>RETOUR D'AFRIQUE</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1972, 113'</div> <div><b>21h</b> <b>LA SALAMANDRE</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1970, 124'</div> <div><b>21h</b> <b>LE MILIEU<br/>DU MONDE</b><br/>d'Alain Tanner<br/>1974, 120'</div> |

APRÈS-MIDI

SOIRÉE

APRÈS-MIDI

SOIRÉE

LISTE DES FILMS 2/2

Jeune Public

**Animatou**  
Me 16 Mars 14h30  
Sa 19 Mars 14h

**Les Petits Suisses**  
Sa 12 Mars 15h

**Max & Co**  
Me 16 Mars 14h30  
Sa 19 Mars 14h

John Berger

**Doc's Kingdom**  
Je 10 Mars 21h  
Ma 15 Mars 21h  
Ma 22 Mars 17h

**L'Echo**  
Ma 15 Mars 19h  
Ve 18 Mars 15h

**John Berger :  
arrêt sur images**  
Sa 12 Mars 16h  
Ma 15 Mars 18h

**Jonas qui aura 25 ans  
en l'an 2000**  
Je 10 Mars 19h  
Sa 12 Mars 19h  
Sa 19 Mars 19h

**Le Milieu du monde**  
Lu 14 Mars 19h  
Me 16 Mars 19h  
Ma 22 Mars 21h

**About Time |  
Once upon a time**  
Ve 11 Mars 17h30  
Me 16 Mars 15h

**Pig Earth**  
Ve 11 Mars 17h30  
Di 13 Mars 20h  
Me 16 Mars 15h

**Play me something**  
Sa 12 Mars 20h30  
Ve 18 Mars 17h

**La Salamandre**  
Me 9 Mars 20h  
Ma 22 Mars 21h

**The Secret Life of Words**  
Ve 11 Mars 15h  
Di 13 Mars 17h30

**The Spectre of Hope**  
Di 13 Mars 20h  
Ve 18 Mars 12h

**Trois frères pour une vie**  
Ve 18 Mars 19h

**Une ville à Chandigarh**  
Sa 12 Mars 19h  
Ma 15 Mars 15h30  
Ma 22 Mars 15h

**Walter,  
retour en résistance**  
Ve 18 Mars 20h30

**Ways of seeing**  
Ve 11 Mars 20h30  
Me 16 Mars 17h30

Les Fils Spirituels

**Cleveland contre  
Wall Street**  
Ve 11 Mars 17h

**Comme des voleurs**  
Sa 19 Mars 21h

**Complices**  
Je 17 Mars 15h  
Sa 19 Mars 17h

**Home**  
Sa 19 Mars 15h  
Di 20 Mars 17h30

**Une journée**  
Sa 12 Mars 16h  
Je 17 Mars 21h

Soirée Périphérie

**Arturo**  
Me 16 Mars 20h30

Hommage à  
Susan Sontag

**A Primer for Pina**  
Sa 19 Mars 17h  
Lu 21 Mars 21h

**Duo pour cannibales**  
Lu 14 Mars 17h  
Sa 19 Mars 21h  
Lu 21 Mars 19h

**Les Gémeaux**  
Lu 14 Mars 17h  
Sa 19 Mars 19h  
Lu 21 Mars 17h

**En attendant Godot...  
à Sarajevo**  
Lu 14 Mars 15h  
Lu 21 Mars 15h

**Lettres de Venise**  
Sa 19 Mars 17h  
Lu 21 Mars 21h

**Parola (su una) Data**  
Lu 14 Mars 14h

**La Déchirure**  
Lu 14 Mars 15h  
Lu 21 Mars 15h



# John Berger, un écrivain au cinéma

Ce qui est sauvé par le cinéma quand il atteint au grand art, c’est le lien spontané qu’il établit entre tous les êtres humains. Ce n’est pas l’art des princes ou de la bourgeoisie. C’est un art populaire, vagabond. Dans le ciel du cinéma, les gens apprennent ce qu’ils auraient pu être et découvrent ce qui leur appartient en dehors de la seule vie qu’ils possèdent. Son sujet essentiel, dans notre siècle de disparitions, c’est l’âme, à qui il offre un refuge universel. C’est là, je crois, la clef de la nostalgie du cinéma et de l’attrait qu’il suscite.

John Berger in *Ev'ry Time We Say Goodbye*



[par ordre chronologique]

## Une ville à Chandigarh

1966, Suisse / 52 min  
d'**Alain Tanner**  
Textes de **John Berger**  
Tandis qu’images et sons directs de Tanner nous décrivent des conditions sociales, économiques et architecturales définies dans le temps et dans l’espace, le commentaire de John Berger nous situe dans l’histoire, dans le passé et futur, et dans le monde entier.  
**SAMEDI 12/03 - 19H | MARDI 15/03 - 15H30**  
**MARDI 22/03 - 15H**

## La Salamandre

1971, Suisse / 123 min  
d'**Alain Tanner**  
Scénario **Alain Tanner**, avec la collaboration de **John Berger**  
Le scénario du film a pour point de départ l’expérience du cinéaste comme journaliste reporter pour la télévision suisse entre 1965 et 1968. Interprétée par Bulle Ogier, Rosemonde reste une incarnation définitive de la liberté d’être post-68.  
**MERCREDI 9/03 - 20H | MARDI 22/03 - 21H**

## Ways of Seeing

1972, G-B / 30 min x 4 / VOSTF de **Mike Dibb**  
John Berger aborde les modalités par lesquelles la reproduction mécanisée et sa diffusion influent sur la perception des œuvres d’art, et il en vient à porter sur l’histoire de l’art un regard construit par une pratique militante de l’écriture: les figures féminines sont observées comme soumises au

regard masculin, les paysages et les natures mortes comme les figurations des biens des commanditaires et l’iconographie publicitaire comme la perpétuation de codes historiques de représentations sociales.  
**VENDR. 11/03 - 20H30 | MERCR. 16/03 - 17H30**

## Le Milieu du monde

1974, Suisse / 115 min  
d'**Alain Tanner**  
Scénario **Alain Tanner** et **John Berger**  
Concernant la genèse du projet, John Berger se souvient que Tanner est venu le voir en lui disant : “*Nous devrions faire un film sur une serveuse italienne et un homme, suisse, qui a une histoire d’amour avec elle.*” Sur cette idée initiale, qui selon Tanner était née d’un échange avec Francis Reusser, ils ont travaillé ensemble.  
**LUNDI 14/03 - 19H | MERCREDI 16/03 - 19H**  
**MARDI 22/03 - 21H**

## Jonas qui aura vingt-cinq ans en l’an 2000

1976, Suisse / 115 min  
Réal. **Alain Tanner**  
Scénario **Alain Tanner** et **John Berger**  
Avec **Rufus**, **Dominique Labourier**, **Jean-Luc Bideau**, **Miou-Miou**, **Jacques Denis**  
“Avec John Berger, nous avons écrit ensemble **Le Milieu du monde** et **Jonas qui aura vingt-cinq ans en l’an 2000**. Pour Jonas, il fallait croiser les fils des destins de huit personnages et ces personnages devaient incarner une idée, puis la traduire en actes.” A.T.  
**JEUDI 10/03 - 19H | SAMEDI 12/03 - 19H**  
**SAMEDI 19/03 - 19H**

## Pig Earth Stories

1979, G-B / 50 min, VOSTF  
Réal. **Michael Dibb**  
Ce film avec John Berger est basé sur ses histoires d’expérience paysanne, avec les photographies de Jean Mohr. C’est à la fois l’éloge et le chant funèbre de la vie paysanne.  
**VENDR. 11/03 - 17H30 | DIMAN. 13/03 - 20H**  
**MERCR. 16/03 - 15H**

## About Time | Once Upon a Time

1985, G-B / 56 min, VOSTF de **Mike Dibb**, **Christopher Rawlence**  
Photographies **Lucien Clergue**, **André Kertesz**, **Jean Mohr**  
**Once Upon a Time** est une improvisation filmique, un collage d’histoires ayant chacune une conception différente du temps. Ces histoires varient en longueur, certaines sont des poèmes, la plupart ont été écrites par John Berger. Toutes sont racontées à la caméra par John Berger dans des endroits différents, dans et autour de sa maison en Haute-Savoie et toute l’imagerie vient des objets, des livres, des espaces trouvés dans la maison, dans le village et dans les paysages hauts-savoyards.  
**VENDR. 11/03 - 17H30 | MERCR. 16/03 - 15H**

## Doc’s Kingdom

USA, 1987 / 90 min, VOSTF  
Réal. & scén. **Robert Kramer**  
D’après *Un métier idéal* de **John Berger**  
Musique **Barre Philips**  
Avec **Paul McIsaac**, **Vincent Gallo**, **Ruy Furtado**, **João César Monteiro**  
**Doc’s Kingdom** est un étrange voyage immobile avec un médecin américain vivant dans un gourbi aux lisières de Lisbonne. “*C’est un livre de John Berger qui s’appelle A Fortunate Man, l’histoire d’un médecin de campagne en Angleterre. ‘Un homme fortuné’, au sens où John l’emploie, signifie qu’il s’agit d’une vie intégrée, que quelque chose qui parle de guérir et d’aider s’intègre dans une communauté verticalement et horizontalement complète... Nous nous sommes servis du livre comme d’une bible pour la moralité du médecin.*” Robert Kramer  
**JEUDI 10/03 - 21H | MARDI 15/03 - 21H**  
**MARDI 22/03 - 17H**

## L’Écho

1988, France / 95 min  
Réal. **Maurice Failevic**  
D’après une nouvelle de **John Berger**  
Avec **Serge Reggiani**, **Danielle Brard**, **Claudio Remondi**, **Luciano Bartoli**  
Un été dans les alpages de Haute-Savoie. L’été des dernières amours de Marius, le vieux vacher. Danielle, la jolie bergère, est trop jeune pour lui. Et c’est Pasquale, un bûcheron italien, qui fera d’elle une femme. La chaleur de Reggiani, les joues roses et le naturel d’Annick Brad, font de ce film une merveille de poésie, sensuelle et lumineuse.  
**MARDI 15/03 - 19H | VENDREDI 18/03 - 15H**

## Play Me Something

Inédit en France  
1989, G-B / 72 min, VOSTF de **Timothy Neat**  
Scénario **John Berger**, **Timothy Neat**  
Photographies de **Jean Mohr**  
Avec **John Berger**, **Tilda Swinton**, **Hamish Henderson**, **Lucia Lanzarini**, **Charlie Barron**, *Europa Prize à Barcelone en 1989*  
Sur une île écossaise perdue, quelques passagers attendent désespérément un avion. Passe un vieux monsieur qui décide de leur raconter une histoire pour patienter. C’est le récit d’une journée particulière dans la vie de Bruno, un jour que ce fermier n’a pas passé reclus dans son étable de montagne mais à Venise en voyage organisé. C’est sublime. D’autant plus que Timothy Neat montre comment opèrent les histoires, comment elles nous transforment à notre insu, quand elles sont admirablement contées. Original, simple et tellement intelligent, **Play me Something** est un vrai bonheur de cinéma.  
**SAM. 12/03 - 20H30 | VENDR. 18/03 - 17H**

## John Berger : arrêté sur images

1994, G-B / 59 min, VOSTF de **Mike Dibb**,  
Scénario **John Berger**  
John Berger, écrivain d’origine anglaise, critique d’art, essayiste, scénariste... est un innovateur. Son écriture a utilisé toutes les formes du langage et ses écrits traitent aussi bien de peinture, de dessin ou d’architecture. John Berger vit en France depuis vingt ans et il semblait

grand temps d’aller à la rencontre de cet homme remarquable pour découvrir un des grands essayistes et critiques d’art que compte le monde anglo-saxon.  
**SAMEDI 12/03 - 16H | MARDI 15/03 - 18H**

## Trois frères pour une vie

1999, France, 52 min  
de **Gilles Perret**  
Les trois frères Bertrand exploitent en commun une ferme dans un petit village haut savoyard. Retour sur une vie de labeur sur fond d’exode rural. Le réalisateur qui vit dans le village où sont installés les trois frères les a suivis pendant plusieurs mois lors de leur dernière année officielle d’activité. John Berger vit aussi dans ce même village. “*Je n’avais pas vraiment de culture cinématographique. Mais je crois qu’une rencontre a été déterminante : celle avec l’écrivain John Berger, qui vit ici à Mieussy*”, confirme Gilles Perret.  
**VENDREDI 18/03 - 19H**

## The Spectre of Hope

2000, G-B / 52 min VOSTF de **Paul Carlin**  
Documentaire inspiré des photographies de Sebastião Salgado. Dans le film, les photographies sont animées par le témoignage de Salgado et la réflexion de Berger. La caméra entraîne le spectateur dans les paysages des images et dans le monde du film, monde d’incertitude économique, monde dans lequel nous vivons tous.  
**DIMAN. 13/03 - 20H | VENDR. 18/03 - 12H**

## Samedi 12 Mars > 16h Ciné-lecture

John Berger parle de ce qui est important et non de ce qui est intéressant. Il est sans pareil dans le monde littéraire depuis **Lawrence**, aucun écrivain n’a su allier une telle attention au monde sensuel et une telle écoute aux impératifs de la conscience. C’est un artiste et un penseur extraordinaire. **Susan Sontag**

Né à Londres en 1926, il vit en France depuis près de trente ans. Peintre, écrivain, scénariste (notamment pour Alain Tanner), il poursuit une œuvre exigeante, engagée, un travail sur les mutations du monde, les exils, entre étude sociétale et imaginaire.

## 16 h > Projection du film JOHN BERGER : ARRÊT SUR IMAGES

## 17 h > Lecture de La Tenda rouge de Bologne de John Berger par Carlo Brandt

Du rouge aux fenêtres de la Piazza Maggiore, et partout, au détour des rues, le souvenir d’un oncle dont la grande passion fut d’écrire des lettres, en recevoir, et lire, et voyager. En une centaine de séquences ciselées, fragmentaires, délicatement rehaussées par les dessins de Paul Davis, ce délicieux récit-promenade déroule le fil d’une subtile méditation sur la mémoire et le temps. Une flânerie lyrique à travers les mondes d’une cité sans âge comme cet oncle Edgar tant aimé que Bologne la rouge fascinait, et que John Berger fait revivre en un “cri murmuré”. (Quidam Editeur, 2009.)

Voix grave, beau visage émacié, prunelles sombres, Carlo Brandt dégage une énergie brute, survoltée. Ce comédien passionné a un besoin vital de confronter son art à son époque, de le connecter à ses révoltes.

À la Bibliothèque Elsa Triolet de Bobigny

## The Secret Life of Words

Espagne, 2005 / 112 min, VOSTF  
Réal. & scénario **Isabel Coixet**  
Avec **Sarah Polley**, **Tim Robbins**, **Julie Christie**  
Un lieu isolé au milieu de la mer. Une plate-forme pétrolière où ne vivent que des hommes, ceux qui y travaillent, et où vient d’avoir lieu un accident. Une femme mystérieuse et solitaire, Hanna, essayant d’oublier son passé débarque pour soigner un homme qui a perdu la vue. Entre eux se crée une étrange intimité, un lien fait de secrets, tissé de vérités et de mensonges... Parmi les lectures d’Hanna, *Ways of Seeing*, ouvrage fondateur d’Isabel Coixet, glissé là comme clin d’œil à John Berger.  
**VENDR. 11/03 - 15H | DIM. 13/03 - 17H30**

## Walter, retour en résistance

France, 2008 / 83 min  
de **Gilles Perret**  
Avec **Walter Bassan**, **John Berger**, **Stéphane Hessel**  
Un trait commun frappe chez ces figures de résistants. Chez Walter Bassan, le personnage principal, tout en sérénité et radicalité tranquille. Chez l’ambassadeur de France Stéphane Hessel, 91 ans, “médiateur des sans-papier”, enjoué, doux, vif et tranchant, qui débarque en mai 2008 sur le plateau des Glières pour soutenir la contre-manifestation. Chez John Berger aussi, 83 ans comme son ami Walter. Ce qui frappe chez tous, c’est la force de vie dont ils rayonnent.  
**VENDREDI 18/03 - 20H 30**



Ways of Seeing



Walter, retour en résistance



## Du 9 au 22 Mars Exposition “Les bouts du monde” de Jean Mohr

Grand photographe suisse d’origine allemande, Jean Mohr partage la fascination de son ami John Berger pour les migrations et pour le monde paysan. Ensemble, les deux hommes ont publié plusieurs ouvrages, dont le plus célèbre reste *Le septième homme*, consacré aux travailleurs immigrés en Europe, en 1976. Jean Mohr a co-signé avec Edward W. Said *Beyond The Last Sky*, un livre sur les réfugiés palestiniens - sujet qu’il connaît bien puisqu’il fut, tout jeune, délégué de la Croix-Rouge au Proche-Orient. En 1998, il se retrouve hospitalisé au lieu-dit “le Bout-du-Monde”, à Genève. Convalescent, il arpente avec son appareil photo la campagne enneigée. Il en naît un petit album, publié d’abord en anglais, qui mêle ces images de nature solitaire à celles d’autres “bouts du monde” explorés par le photographe. En quelques images radieuses accompagnées de courts récits, Mohr égrène ses souvenirs : une visite à la communauté juive de Pologne dans les années 50, un bal champêtre lapon, un asile psychiatrique à Manille, le désert algérien, un séjour chez les sandinistes du Nicaragua ou dans le Chiapas des zapatistes... Autant d’instantanés qui marquent “un aboutissement, la fin d’un certain monde, celui dont on vient, auquel on appartient et auquel on tourne momentanément le dos”.

Mona Chollet, *Le Monde diplomatique*, août 2002

## Samedi 12 Mars > 19h Vernissage de l'exposition en présence de Jean Mohr

Parmi les livres de Jean Mohr

**Le septième homme**  
*Les travailleurs migrants en Europe*, avec John Berger, Maspero, 1976  
**After the last sky**  
*About Palestinian lives*, avec Edward W. Said, Pantheon Books, 1986  
**Au bout du monde**  
Textes et photos de Jean Mohr, Préface de John Berger, Demoures, 2001

**Côte à côte ou face à face**  
*Israéliens et Palestiniens : 50 ans de photographies*, Labor et Fides, 2003  
**Un métier idéal**  
*Histoire d'un médecin de campagne*, avec John Berger, L'Olivier, 2009  
**Jean Mohr, 100 images pour la liberté de la presse**  
Labor et Fides, 2010

La bibliographie complète de Jean Mohr, ainsi que la liste de ses expositions et travaux, peuvent être consultées sur son site **www.jeanmohr.com**



# Hommage à Susan Sontag

La grande révélation, pour moi, avait été le cinéma : je me sentais particulièrement marquée par les films de Godard et de Bresson. J'écrivais plus sur le cinéma que sur la littérature, non pas parce que j'aimais plus les films que les romans, mais parce qu'il y avait plus de nouveaux films que j'aimais que de nouveaux romans. Il était clair pour moi qu'aucun autre art n'était si largement pratiqué à un niveau aussi élevé. Une de mes réussites les plus heureuses, durant ces années où j'écrivais les textes rassemblés dans *L'œuvre parle*, est qu'aucune journée ne se passait sans que je voie un parfois deux, ou trois films. La majeure partie de ces films était « anciens ». Mon intérêt pour l'histoire du cinéma n'a fait que renforcer ma gratitude pour certains films nouveaux, que (avec mes préférés de l'époque du muet et des années 30) je revoisais encore et encore, tant étaient exaltantes leur liberté et les inventivités dans la méthode narrative, leur sensualité, leur gravité et leur beauté.

**Susan Sontag**, 1996, "Là et ici", *Temps forts*, éd. Christian Bourgois



Longs-métrages

[par ordre chronologique]

**Duo pour cannibales**  
[Duet för kannibaler]

1969, Suède / 105 min, VOSTF de **Susan Sontag**  
Avec **Adriana Asti**, **Lars Ekborg**, **Agneta Ekmanner**  
*Quinzaine des réalisateurs Cannes 1969*  
Un jeune couple va être dévoré psychologiquement par un couple plus âgé.  
"Il faut aller voir **Duo pour cannibales**. Au-delà d'une écriture cinématographique très élaborée et d'une grande modernité, au-delà d'un humour tendre, au-delà d'une fable insolite, il y a un auteur en filigrane qui nous guide d'une main ferme sur la lande de ses belles obsessions, une femme, unique."  
J.Doniol-Valcroze, *L'Express*, 16/10/1972  
**LUNDI 14/03 - 17H | SAMEDI 19/03 - 21H**  
**LUNDI 21/03 - 19H**



Duo pour cannibales

**Les Gémeaux**  
[Bröder Carl]

1970, Suède / 97 min, VOSTF de **Susan Sontag**  
Avec **Gunnel Lindblom**, **Geneviève Page**, **Laurent Terzieff**  
*Quinzaine des réal. Cannes 1971*  
Karen et Lena arrivent sur une île où séjourne l'ex-mari de Lena, Martin, qui entretient une relation ambiguë avec un danseur nommé Carl.  
"Nijinski divague au milieu de bois où chaque piste lui est familière. Perdu partout et pour tous, sauf dans cette forêt sans chemins, où, sans nom ni mémoire, il se sent enfin en pays de connaissance. Ce n'est pas Nijinski mais Terzieff. Il s'est inspiré de lui pour devenir cet ancien danseur fou qui a disparu depuis treize ans. Laurent Terzieff a lu tout ce qui a été écrit sur Nijinski. Puis il a oublié ce qu'il savait, ce qu'il était, face à une caméra oubliée. Intelligence et instinct mêlés, avec ce qui autour de lui rayonne et en lui a toujours dépassé le talent."  
C.Mauriac, *L'Express*, 29/1/1973  
**LUNDI 14/03 - 21H | SAMEDI 19/03 - 19H**  
**LUNDI 21/03 - 17H**



En attendant Godot à Sarajevo

**La Déchirure**  
[Promised Lands]

1974, France / 90 min, VOSTF de **Susan Sontag**  
Prod. **Nicole Stéphane**  
Réalisé sans soutien, ni coopération, de la part d'aucun gouvernement, ce film retrace la guerre qui s'est déroulée en Israël et dans les territoires environnants en octobre 1973. Les images sont filmées en direct, pour la plupart clandestinement, commentées par deux voix offrant des points de vue différents sur le conflit. Un documentaire témoin d'une impasse historique, malheureusement toujours d'actualité.  
**LUNDI 14/03 - 15H | LUNDI 21/03 - 15H**

**Lettres de Venise**  
[Unguided Tour]

1983, Italie / 74 min, VOSTF de **Susan Sontag**  
Image **Renato Berta**  
Avec **Lucinda Childs** et **Claudi Cassinelli**  
Un couple au bord de la rupture voyage à Venise.  
"Venise, la voir, la revoir. En imaginant l'imaginé. Quand vous voulez revoir Venise (et vous l'avez déjà vue de nombreuses fois) s'élever de la mer, en hiver peut-être, à demi désertée, ce que vous appréciez c'est qu'elle n'aura pas changé du tout."  
Susan Sontag, in *Temps forts*  
**SAMEDI 19/03 - 17H | LUNDI 21/03 - 21H**

**Une introduction à Pina**  
[A Primer for Pina]

1984, G.-B / 30 min, VOSTF de **Susan Sontag**  
Réal. **Jolyon Wimhurst**  
Susan Sontag a consacré un essai télévisuel à Pina Bausch. Elle analyse la démarche et le processus de travail de la chorégraphe, son rapport à la musique, son écriture qui emprunte au collage et au montage cinématographiques, décrit ses techniques d'improvisation et restitue son travail dans le contexte historique de la danse-théâtre allemande, sans oublier ses liens avec l'Expressionnisme.  
**SAMEDI 19/03 - 17H | LUNDI 21/03 - 21H**

Autour de Susan Sontag

**En attendant Godot... à Sarajevo**

1993, France / 26 min, VOSTF de **Nicole Stéphane**  
Avec **Susan Sontag**  
Au cœur du conflit bosniaque, Nicole Stéphane filme Susan Sontag mettant en scène la pièce de Beckett à Sarajevo, pendant le siège de la ville.  
"Alternance d'images de rues où les habitants font figure de résistants, de combattants, de victimes si peu différentes des personnages sur scène. Artères défoncées si semblables à la route où Vladimir et Estragon attendent. Regards croisés sur un temps qui passe où n'arrivent pas plus Godot que la paix."  
A. Chaussebourg, in *CinéMaVille*, juin 2005  
**LUNDI 14/03 - 15H | LUNDI 21/03 - 15H**

**Parola (Su Una) Data**  
[Susan Sontag e l'11 settembre 2001]

2002, Italie / 50mn, VO anglaise NST d'**Enrico Ghezzi**  
Enrico Ghezzi et Susan Sontag discutent librement du 11 septembre 2001 et de ses conséquences. Susan Sontag y expose de nouveau son point de vue à l'encontre du patriotisme américain, qui lui valut dès septembre 2001 une très violente campagne de dénigrement aux Etats-Unis.  
**LUNDI 14/03 - 14H**



Susan Sontag

## Lundi 14 Mars > 19h30 Ciné-lecture

N'aimant rien tant qu'être partout "une étrangère", des campus radicaux d'Amérique à l'Europe lettrée (l'Italie, Paris où cette francophile a souhaité être inhumée) en passant par les pires théâtres de la guerre (Hanoï, Sarajevo), la romancière, cinéaste, dramaturge et essayiste Susan Sontag (1933-2004) avait fait de la mobilité universelle de l'esprit, et du courage, un art de vivre.

**19h30 >** Lecture de **Renaitre** et autres textes de Susan Sontag par **Marthe Keller**

en partenariat avec **Textes et voix**  
suivie d'une rencontre avec **Dominique Bourgois**, directrice des éditions Christian Bourgois  
et **Francesca Isidori**, productrice et journaliste à France Culture

Comme l'écrit son fils David Rieff dans sa préface à *Renaitre* : "Ceci est un journal dans lequel l'art est vu comme une affaire de vie et de mort, où l'ironie est considérée comme un vice et non une vertu et où le sérieux est le bien suprême."  
Premier d'une série de trois volumes présentant une sélection des journaux et carnets de Susan Sontag, cet ouvrage nous permet de suivre la trajectoire constamment surprenante d'un grand esprit en formation. Le livre s'ouvre sur les débuts des journaux et les premières tentatives d'écriture de fiction, lors des années d'université, et il se clôt en 1963, quand Susan Sontag devient à la fois une figure et une observatrice de la vie artistique et intellectuelle new-yorkaise. *Renaitre* est un autoportrait kaléidoscopique d'un des plus grands écrivains et penseurs nord-américains, que la curiosité et l'appétit de vivre exceptionnels de Sontag rendent d'autant plus vivant. Nous observons ainsi la naissance d'une conscience de soi complexe, nous la voyons s'enrichir des rencontres avec les écrivains, universitaires, artistes, et intellectuels qui ont structuré sa pensée et s'engager dans l'immense défi de l'écriture, le tout filtré par le prisme des détails inimitables du quotidien.  
Éd. Christian Bourgois éditeur, 2010

"J'ai la chance d'avoir vécu et de vivre dans une liberté totale" dit la comédienne Marthe Keller.  
De la classe, de la simplicité, de la douceur, de la retenue. Et toute la gamme des émotions qui traversent ses yeux mordorés aux couleurs somptueuses des arbres d'automne. La Demoiselle d'Avignon est devenue une femme voyageuse, une femme libre. Et curieuse de tout.

**21h >** **Les Gémeaux** de Susan Sontag avec **Laurent Terzieff** et **Geneviève Page**

## Carte blanche à Périphérie



## Avant-première dans le cadre de Cinéastes en résidence

**Arturo** | 2010 | 40 min

de **Lila Pinell** et **Elie Wajeman**  
Image **David Chizallet**, **Lila Pinell**, **Nicolas Vital**, **Elie Wajeman**  
Son **Nassim El Mounabbih**, **Clément Maleo**, **Olivier Luce**  
Montage image **Eulalie Korenfeld**  
Montage son **Sandy Notoriani**  
Montage image **Périphérie**

Production **Les films Pelléas / Télésomme**  
Filmé au sein de l'option théâtre du lycée Claude-Monet, **Arturo** est le portrait de José et Lucile, deux élèves de terminale qui participent à la création de *La Résistible ascension d'Arturo Ui* de Bertolt Brecht. José va tenter grâce au théâtre de se libérer de sa timidité malade tandis que Lucile, jeune fille assurée, fera l'apprentissage éprouvant du métier d'actrice. Deux destins de jeunes gens que tout oppose qui, vus à travers le prisme du théâtre, vont apparaître comme des figures singulières de l'adolescence.

Avant-première en présence de l'équipe du film

## Mercredi 16 Mars > 20h30

Depuis novembre 2003, Périphérie propose, en partenariat avec le Département de la Seine-Saint-Denis, un dispositif original de résidence artistique : Cinéastes en résidence intervient au moment du montage et s'adresse aux cinéastes documentaristes. Il s'agit d'une mise à disposition des moyens techniques du montage image, d'un accompagnement artistique et d'un travail de diffusion du film sur le territoire de la Seine-Saint-Denis et à travers toute l'Île-de-France sous forme d'action culturelle.  
Plus qu'une aide en industrie, Cinéastes en résidence est avant tout une aide à la création et à la diffusion. Temps de montage, multiplicité des regards, travail auprès des publics sont offerts par l'équipe de Périphérie aux réalisateurs dont les projets sont accueillis à Montreuil.

périphérie



Les Gémeaux



# OFFRE DÉCOUVERTE

LIRE, LE MAGAZINE DES LIVRES ET DES ÉCRIVAINS

# ABONNEZ-VOUS



6 mois  
à  
LIRE:

Pour

15€  
seulement !  
au lieu de 29,50€

Soit 14,50€  
de réduction !

Chaque mois, LIRE vous aide à vous orienter dans le dédale de l'actualité éditoriale, et vous guide dans tous les domaines : littérature, histoire, sciences, BD...

## BULLETIN D'ABONNEMENT

à renvoyer accompagné de votre règlement à : LIRE - Service Abonnements - 22, rue René Boulanger 75472 Paris cedex 10

OUI, je désire bénéficier de votre offre découverte :  
6 mois d'abonnement (5 numéros) à LIRE pour 15 €  
seulement au lieu de 29,50 €, soit 49 % de réduction.

soit  
49%  
de réduction

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : .....

Ville : .....

E-mail : .....@.....

Ci-joint mon règlement par :

☐ Chèque à l'ordre de LIRE

☐ Carte bancaire

N° : ..... Clé\*

Expire fin : .....

Date et signature obligatoires :

.....

\* Les 3 derniers chiffres figurant au dos de votre carte bancaire (pour sécuriser votre paiement).

Délai de livraison : dans le mois suivant la réception de votre règlement. Offre valable jusqu'au 30/06/2011 en France métropolitaine uniquement, et pour un premier abonnement à LIRE. Conformément à la loi "Informatique et libertés" du 6 janvier 1978, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification en adressant un courrier à LIRE. Les informations nécessaires à la mise en place de votre abonnement pourront être cédées à des organismes extérieurs sauf si vous cochez la case ci-contre ☐.

## Remerciements

### Remerciements particuliers

Dominique Bourgois  
Alain Tanner  
John Berger  
Jean Mohr

### Remerciements

**Ville de Bobigny** Catherine Peyge, maire de Bobigny,  
**Bernard Saint-Jean**, directeur général culture et communication,  
**Françoise Jouquand**, directrice des affaires culturelles, et les services municipaux.

**Département de la Seine-Saint-Denis**  
**Claude Bartolone**, président du Conseil général et député de la Seine-Saint-Denis,  
**Emmanuel Constant**, vice-président du Conseil général chargé de la culture, la Direction de la communication et la Direction de la culture, du patrimoine, du sport et des loisirs.

**Conseil régional d'Île-de-France**  
**Jean-Paul Huchon**, président du Conseil régional d'Île-de-France,  
**Olivier Bruand**, chargé de mission cinéma.

**DRAC Île-de-France**  
**Jean-François de Canchy**, directeur des Affaires culturelles d'Île-de-France, **Matthieu Langlois**, **Cyril Cornet**

**Swiss Films** Sabrina Brocal, **Marcel Müller**, **Micha Schiwow**

**Ambassade de Suisse à Paris**  
**Denis Charrière**, **Elka Steiner**

### Et

Lionel Baier, Renato Berta, Jacob Berger, Nella Bielski, Laurence Bourgeon, Christian Bourgois éditeur, Carlo Brandt, Paolo Branco, Freddy Buache, Bernard Comment, Jacques Denis, Mike Dibb, Nadine Eghels, Marthe Keller, Tom Ludy, Justine Malle, Myriam Mézières, Gérard Mordillat, Saïd Ould-Khelifa, Lila Pinell, Elie Wajeman, Anne Wicke, Michel Wintsch.

### Pour leur collaboration

**Bibliothèque Elsa Triolet de Bobigny** Brigitte Bignotti, **Michelle Dumeix** / **Canal 93** Gilla Ebelle, Mark Gore, Halim Kherbouche / **Cinémathèque française** Serge Toubiana, Bernard Benoliel, Elsa Charbit, Pierre d'Ameval, Anne Lebeauvin, Caroline Maleville, Régis Robert, Valérie Scogamillo, Soraya Taous / **Cinémathèque Suisse** Régina Bölsterli / **Conservatoire Jean Wiener de Bobigny** Françoise Sebastiao / **Festival Textes et Voix** Nadine Eghels / **Fondation Suisse** Yasmin Meichtry / **Iconothèque de la Cinémathèque française** Cécile Verguin / **Institut National de l'Audiotvisuel** Brigitte Dieu / **Périphérie** Jeanne Dubost / **Tendance floue** Clémentine Semeria / **Videodanse** Michèle Bargues

**Les distributeurs** Alfama Frédérique Rouault / **Arte France** Jean-François Agnès / **British Film Institute** Fleur Buckley, Sue Jones / **Francis Reusser** / **Documentaire sur Grand Ecran** Emmanuelle Madeline / **Films du Cyclone** Patrick Sandrain / **Gaumont Distribution** Olivia Colbeau-Justin / **Gaumont-Pathé Archives** Nathalie Sitko / **Gérard Courant** / **Haut et Court** Christelle Oscar / **Le Petit Bureau** Rym Hachimi / **MK2 Diffusion** Yamina Bouabdelli, Lalaïna Brun / **Parasite Distribution** Jean-Jacques Rue / **RAI Teche Enrico Ghezzi** / **Sandrew Metronome** Ingegerd Aamundsen / **Svenska Filminstitutet** Johan Ericksson / **Télévision Suisse Romande** Delphine Zimmerman.

### Pour la diffusion de l'information

**ACRIF** Natacha Juniot / **AFEV** Jennifer Renaudin, Aurélie Sigere / **AFL.com de Drancy** Claude Gilet / **APEIS** Mme Montsours / **Association des bibliothèques en Seine-Saint-Denis** Daisy Body, Eloïse Guénéguès, Juliette Panossian / **Association des jeunes Suisses d'Île-de-France** Philippe Alliaume / **Association franco-suisse de Paris II** Grégoire Dumazy / **Atelier de journalisme** Dawa Chrystel Jubien, Sabrina Kassa / **Bibliothèques de Paris** Sylvie Teyssier, Franck Duthiel, Marc Chesneau / **Billetterie du Centre Pierre-Mendès-France de l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne** / **Centre culturel suisse à Paris** Elsa Guigo / **Cinéma 93** Frédéric Borgia, Amandine Larue / **Cinéma Indépendants Parisiens** Françoise Bévérini, Anne Bargain / **Cinéma Política Paris** Simon Tabet / **Ciné-club du Bureau des Arts de Sciences-Po** Maxime Servettaz / **Ciné qua non**, association cinéma de l'ESSEC Sylvain Désille / **Cinérail** André Gomar / **Comité départemental du tourisme de la Seine-Saint-Denis** Isabelle Couzinié / **Comité régional du tourisme Paris Île-de-France - Bougez** Amélie Le Gonidec / **Commission culture du PCF de Bobigny** Benjamin Dumas / **Confédération syndicale des familles** Jacqueline Bellec / **CROUS** Muriel Dory, Natacha Deygas / **Éducation populaire en Seine-Saint-Denis** Jean Bourrieau / **GNCR** Élodie Fiabane / **IUT de Bobigny** Jean-Claude Lescure, Antoine Pélicand, Annie Sellem, Claudia Thien, Daniel Verba / **Femme relais de Bobigny** Marion Gally, Fanta Sangaré / **Femmes solidaires de Bobigny** Ghania Haddad / **La revue suisse** / **Le Pôle audiovisuel cinéma multimédia du Nord parisien** Malika Aït Gherbi, Hayate Azizi / **Les trois lumières** Catherine Roudé / **Les vieux zolfingiens de Paris** Christian Maurer / **MC 93** Pauline Bardin, Adeline Préaud / **Mission Droits des femmes de la Ville de Bobigny** Cihan Kaygisiz / **Nisi Masa France** Clara Guillaud / **Nouveau club suisse** Maya Nerini Hanhart / **Observatoire des violences faites aux femmes du Département de la Seine-Saint-Denis** Carole Barbelane-Biais, Anne Martinais, Ernestine Ronai / **Office du tourisme de Bobigny** Jean-Jacques Brilland / **Petits jardiniers de l'amitié** Liliane Debeljuh / **Secteur Culture de la Paix du Département**

### de la Seine-Saint-Denis

Anne-Laure Perez / **Via le monde** Catherine Raoux, Marie Stutz / **Service commun d'action culturelle et artistique de l'Université Paris 8** Anna Barocco, Emmanuel Dujo / **Service culturel de l'Université Paris 3 Sorbonne Nouvelle** / **Service culture de l'Université Paris Diderot** / **Service des affaires culturelles de Paris Ouest Nanterre La Défense** / **Silence on tourne** Hélène Hoël / **Suisse Avenir** / **8 et demi** Cécile Sorin

### Partenaires médias

**Bonjour Bobigny** Mariam Diop, Nicolas Chalandon / **Critikat.com** Clément Graminiès / **Imagine R** Camille Azzoug / **Lire** Orélie de Conty / **Pariscopie** Anne Lefeuvre / **Positif** Baptiste Levoir, Axel de Velp / **RATP** Régina Berre-Viaï / **Télérama** Boris Cloteaux, Ludovic Frémond, Véronique Viner-Flèche

### Organisation

**22e festival Théâtres au cinéma** Ciné-festivals - Magic Cinéma avec le soutien de la Ville de Bobigny et du Département de la Seine-Saint-Denis en partenariat avec la Drac Île-de-France et le Conseil régional Île-de-France en collaboration avec Swiss Films

### Crédits photographiques

**Cinémathèque française**, **Collection Alain Tanner**, **Franck Courtes** (Photo John Berger)

### Graphisme

**Design** Annemarie Decru  
**Impression** Public Imprim  
Photo de couverture **Paul s'en va**, Alain Tanner, 2003



# Les rencontres du 21<sup>e</sup> festival 2010

Rencontres du 21<sup>e</sup> festival consacré à Youssef Chahine, Naguib Mahfouz et Albert Camus

Photos Sylvie Biscioni

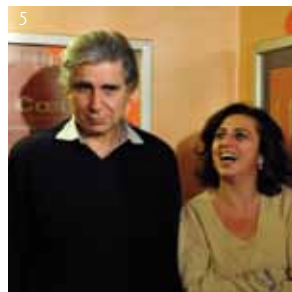
Le Festival, c'est parti ! <sup>1|</sup>



<sup>2|</sup> Inauguration de la rue Youssef Chahine à Bobigny



<sup>3-4|</sup> Soirée d'ouverture. En présence des comédiens **Lebleba** et **Mahmoud Hemeida**, des producteurs **Marianne** et **Gabriel Khoury** et de **Khaled Abdel Guelil**, directeur du Centre du cinéma égyptien au Caire



<sup>5|</sup> Les producteurs **Marianne** et **Gabriel Khoury**



<sup>6|</sup> Ciné-lecture autour de Naguib Mahfouz par **Pascal Bongard**



<sup>7|</sup> Le réalisateur **Farouk Beloufa** présente **LE RETOUR DE L'ENFANT PRODIGE**



<sup>8-9|</sup> Ciné-goûter jeune public avec **Eglal Errera**, auteur de livres pour la jeunesse



<sup>10-11-12|</sup> L'équipe fidèle de Chahine : **Dominique Hennequin**, mixeur, **Annette Dutertre**, monteuse, **Olivier Ducastel**, réalisateur



<sup>13|</sup> **Pierre Dupouey**, chef opérateur de **SILENCE ON TOURNE** de **Youssef Chahine**



<sup>14|</sup> La réalisatrice **Anne Andreu** pour l'hommage à **Humbert Balsan**



<sup>15|</sup> **Catherine Peyge**, maire de Bobigny avec notre invité d'honneur **Omar Sharif**



<sup>16-17|</sup> **Omar Sharif** acclamé par le public



<sup>18|</sup> Avant-première de **J'AI OUBLIÉ DE TE DIRE** de **Laurent Vinas-Raymond** En présence d'**Omar Sharif** et du réalisateur **Laurent Vinas-Raymond**

<sup>19|</sup> À la bibliothèque Elsa Triolet le conteur **Aziz Bouslah**



<sup>20-21|</sup> Le public salue chaleureusement **Anna Karina** venue présenter **L'ÉTRANGER** de **Luchino Visconti**



<sup>22|</sup> **L'Exil et le royaume** d'**Albert Camus** lu par **Daniel Mesguish**

<sup>23|</sup> Soirée de clôture musicale et joyeuse avec **Djmawi Africa**





## Adresse

**Magic Cinéma**  
**Rue du Chemin Vert**  
**93000 Bobigny**

**Tél. 01 41 60 12 34**  
**Fax 01 41 60 12 36**

**E-mail**  
**magic.cinema.bobigny@**  
**wanadoo.fr**

**Internet**  
**www.theatresaucinema.fr**

## Pour vous rendre au festival

**En métro** Ligne 5, arrêt Bobigny / Pablo-Picasso [terminus]  
**En bus** arrêt Bobigny / Pablo-Picasso  
**En tram** T1, arrêt Bobigny / Pablo-Picasso  
Arrêts à côté du cinéma, sortie Préfecture / Centre commercial  
En voiture direction Bobigny / Centre-ville  
Parking gratuit au Centre commercial Bobigny II, niveau 0

## Tarifs

**Une place 4,5 €**  
**Tarif réduit**  
[étudiants & partenaires] **3,5 €**  
**Carte festival 5 places**  
[utilisable à plusieurs] **15 €**  
**Carte festival 10 places**  
[utilisable à plusieurs] **30 €**  
**Laissez-passer pour tout le festival + Livre tome 22 : 50 €**  
**Points de vente** Magic Cinéma, CROUS, Office de tourisme de Bobigny  
**Concert : 10 €**

## Édition

**Tome 22 | Collection**  
**Théâtres au cinéma**  
**ALAIN TANNER, JOHN BERGER**  
Textes inédits et filmographies  
Publié à l'occasion du 22<sup>e</sup> festival, sous la direction de Dominique Bax avec la collaboration de Cyril Béghin  
Éditeur  
Ciné-festivals - Magic Cinéma  
208 pages | **30 €**

**Hors série 7 |**  
**Collection Du théâtre au cinéma**  
**SUSAN SONTAG**  
Publié à l'occasion du 22<sup>e</sup> festival sous la direction de Dominique Bax  
Éditeur  
Ciné-festivals - Magic Cinéma  
48 pages | **12 €**  
Remise de 30% pour les cartes Festival

## Festival

Direction **Dominique Bax**  
**01 41 60 12 30**  
Coordination Magic Cinéma  
**Virginie Pouchard 01 41 60 12 35**  
Coordination et régie  
**Vincent Godard, Cousu Main 01 41 60 12 38**  
Actions pédagogiques,  
Jeune public  
**Émilie Desruelle 01 41 60 12 31**  
Relations publiques  
**Julie Duthilleul 01 41 60 12 33**  
et **Justine Marie 01 41 60 12 39**  
Secrétariat  
**Fouzia Belbachir 01 41 60 12 34**  
Administration  
**Hiba Beloufa 01 41 60 12 32**  
Attachée de presse  
**Corinne Koszczanski 01 42 55 55 72**

Correction des textes  
**Cyril Béghin**  
et toute l'équipe du Magic Cinéma  
**Mohamed Ali, Karim Ayad, Farida Barhaoui, Abdelkader Bouslami, Osman Haxhija, David Heyer, Luigy Tompouce, Arsène Siberan**

## Adresses hors les murs

**Bibliothèque Elsa Triolet**  
4, rue de l'Union  
93000 Bobigny  
Métro : Bobigny Pablo Picasso  
Tram : Libération  
01 48 95 20 56

**Conservatoire Jean Wiener**  
2, Place de la Libération  
93000 Bobigny  
Métro : Bobigny Pablo Picasso  
Tram : Libération  
01 48 31 16 62

**Cinéma Le Cinhoche**  
6, rue Hoche  
93170 Bagnole  
Métro : Gallieni  
01 49 93 60 81

**La Cinémathèque française**  
51, rue de Bercy  
75012 Paris  
Métro : Bercy  
01 71 19 33 33

**Fondation Suisse**  
Cité Internationale  
Pavillon Suisse  
7, boulevard Jourdan  
75014 Paris  
01 44 16 10 16

## Le cinéma à l'œuvre en Seine-Saint-Denis

Le Département de la Seine-Saint-Denis est engagé en faveur du cinéma et de l'audiovisuel de création à travers une politique dynamique qui place la question de l'œuvre et de sa transmission comme une priorité.

Cette politique prend appui sur un réseau actif de partenaires et s'articule autour de plusieurs axes :

- le soutien à la création cinématographique et audiovisuelle,
- la priorité donnée à la mise en œuvre d'actions d'éducation à l'image,
- la diffusion d'un cinéma de qualité dans le cadre de festivals et de rencontres cinématographiques en direction des publics de la Seine-Saint-Denis,
- le soutien et l'animation du réseau des salles de cinéma,
- la valorisation du patrimoine cinématographique en Seine-Saint-Denis,
- la valorisation du patrimoine cinématographique en Seine-Saint-Denis.

Le festival **Théâtres au cinéma** s'inscrit dans ce large dispositif de soutien et de promotion du cinéma.

seine saint-denis  
LE DÉPARTEMENT

## Café-Librairie des 2 Rives

### Restauration sur place et vente de livres

